

Art des Fahrzeuges Schwere Arbeitsmaschine (Ausnahme-Fahrzeug) *)	Fabrikmarke H Y D R O K R A N	Typ Saturn 25	Typenschein-Nummer CH 540602
---	----------------------------------	------------------	---------------------------------

Hersteller	SIG, Schweizerische Industriegesellschaft, Neuhausen sowie HYDROKRAN AG, 8152 Glattbrugg		
Erkennungsmerkmale	"Saturn 25" auf Hersteller-Plakette		
Herstellerplakette	beidseitig auf Turm		
Fahrgestellnummer	links, oben hinter Kabine		
Motorkennzeichen	"F8L 413" hinten oben auf Block		
Vertrieb durch	U. ROHRER - MARTI AG, Baumaschinen, 3052 Zollikofen / BE		
Geprüftes Fahrzeug	28.74.043	Unveränderliche Zeichen im Typencode	'Saturn 25'

Fahrgestell				Motor			
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	4	Marke	DEUTZ	Typ	F8L 413
Lenkung	mechanisch mit hydr. Unterstützung			Bauart	V	Takte	4
Getriebe	automat. mit Reduziergetriebe im Verteilergetriebe			Treibstoff	D	Lage	hinten
Anzahl Gänge	2 x 5	Achsantrieb	Allrad **)	Kühlung	Luft	Anzahl Zylinder	8
Betriebsbremse	drucklufthydraulisch, je 2-Kreis, IB, auf alle Räder. Druckreduzierventil auf HR			Bohrung	120	Hub	125
				Hubraum	11304	Steuer-PS	57,57
				Leistungs-PS	230 DIN	bei U/min	2650
Hilfsbremse	VA + HA-Kreis der Betriebsbremse			Lärm	82	dB/A bei U/min	2850
				Schalldämpfer	1/ 1000 x 200 x 360		+))
Feststellbremse	Federspeicher, IB, wirkend auf beide Kardans***)			Abgasprüfung	Bacharach = 4,0		
Dauerbremse	Staudruck, nicht abstufbar			Entstörung	-		
2-Kreis-Kontrolle	Doppelmanometer + Kontrolllampe + sep. Kontroll.						

Karosserie	Mobilkran			Gewichte	vorn	hinten	total
Anzahl Türen	2	Geschw. Messer	km/h	Leergewicht	9800	11280	21080
Sicherheitsgurten	-	Rückspiegel	links, rechts	Nutzlast			
Unterlegkeil	1/ 475x280x230	Zugvorrichtung	-	Gesamtgewicht	9800	11280	21080
Diebstahlsicherung	-			Fabrikgarantie			21400
Anzahl Plätze	t 1 v	M	h	Reifengrösse	16.00-25	16.00-25	(Varianten
				Pty / bar	20 / 8,5	20 / 8,5	vgl. Bemerkungen)
Masse	innen	aussen		Tragkraft	13400	13400	
Länge		10250	Achsabstand	für V max	65 km/h	65 km/h	
Breite		2500	Doppelachse	Garantierte Anhängelast gebremst			
Höhe		3500	Spurweite	Garantierte Anhängelast ungebremst			
Ueberhang	s		Spurweite	Garantiertes Gesamtzuggewicht			
	v	2850		Geprüfte Anhängelast			
	h	4300	Spurkreis	Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			83,3 km/h
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile				Höchstgeschwindigkeit nach Fahrverhalten			65,0 km/h

Ausrüstung	
Fernlichter	CR (E)
Abblendlichter	CR (E)
Standlichter	A (E) in CR
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s CH 1080904 h 2a (E)
Rückstrahler	v - s I (E) h I (E)
Markierlichter	v A (E) s - h R (E)
Zusätzliche Lichter	Markierlicht R (E) am Ausleger hinten
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat
Scheibenwischer	1 Blatt mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	Bosch 0 320 203 013

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Schwere Arbeitsmaschine (Ausnahme-Fz.)		
Marke und Typ	HYDROKRAN	Saturn 25	
Typenscheinnummer	CH	540602	
Karosserie	Mobilkran		
Plätze	total	1	vorn 1
Leergewicht	21080	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	57,57
Gesamtgewicht	21080	Hubraum	11304

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Art der Ausnahme : Gewicht
- **) Diff.-Sperrn : automatisch auf VA, pneumatisch schaltbar auf Verteilergetriebe
- ***) Feststellbremse : 2 Federspeicher, abstufbar. Betriebsdruck über 4-Kreisventil. Notlösevorrichtung aus separatem Behälter, Druckknopf in Kabine. Mech. Lösevorrichtung = Verbindungskabel.
- +) Lärmdämpfung : Motorhaubeninnenseite mit Lärmdämpfungsmaterial ausgekleidet.

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- Gelb/schwarze Markierung : vorn und hinten am Fahrzeug, am Ausleger vorn und seitlich, an Markierungstafel hinten sowie seitlich auf allen Abstellstützen.
- Rotes Markierlicht R (E) auf Tafel hinten.
- Signalkörper am hintern Ueberhang.
- Standplatten vorn müssen eingeklappt sein (BAV, Art 25, Abs. 1).
- Kranhaken mittels Drahtseilen sichern.
- HA-Lenkung muss bei Ueberführungsfahrten gesperrt sein.
- Höchstgeschwindigkeitstafel 65 km/h.

(V) Ort und Datum der Prüfung
Bern, 21. 3. 1975

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung